

1899-09-06

SENDER

Magdalene Cruusberg, Johanne Falch

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Dyrløv

Mentioned people:
Magdalene Cruusberg
Johanne Falch
Wilhelmine Skovgaard

Archive:
Mappe 21 nr. 40

TRANSCRIPTION

Mappe 21

Brev nr. 40

Dyrløv den 6. September 1899

Kjære Søster!

Modtag en hjertelig Lykønskning fra mig i Anledning af Din Fødselsdag, gid Du maa være rask og befinde Dig vel iblandt kjære Venner, saa bliver det vel nok en behagelig Dag for Dig. Jeg takker saa inderlig for Din Godhed, og Gavmildhed mod Johanne, hun trængte jo til at saa mange nødvendige Ting, som hun var nødt til at anskaffe sig og for hendes Ophold i Kjøbenhavn, vi var begge to glade for det hun har [?lært]. Jeg er nu bestandig saa træt, men det kan vel ikke være anderledes. Lev nu vel min kjære Søster, og modtag |ønsket| om en god Vinter for Dig. Din hengivne Søster Magdalene Cruusberg

-2-

Min kære Moster!

Modtag en hjertelig Lykønskning ogsaa fra mig i Dag! Gid Herren velsigne det nye Aar for Dig, at det maa blive Dig til Velsignelse og Lykke! Og jeg ønsker af mit ganske Hjerte, at Du maa blive rigtig rask og føle Dig glad og tilfreds, at det nye Aar, som Du begynder i Dag, ogsaa maa blive Dig et glædeligt nyt Aar!

Nu er jeg snart ved at forlade Danmark igen, den 12. September rejser jeg "om Gud vil" herfra, og jeg haaber "Han" giver os en god Rejse. Og Han har hidtil givet mig saa megen Lykke paa min Rejse, at jeg tror ogsaa "Vor Herre" vil lade os mødes igen lykkelige og glade. Jeg tør vel nok en Gang ved Lejlighed sende Dig en Hilsen og Brev

-3-

fra Argentina? Du behøver derfor ikke at skrive Svar, blot jeg faar en Hilsen fra Dig gennem dem herhjemme. Det kommer mig for, som om jeg ikke rigtig har kendt Dig før, Du var saa kær, den Dag da jeg besøgte Dig i København.

Nu vil jeg sig Dig farvel kære Moster, og jeg takker Dig endnu en Gang inderlig af Hjertet for al Din Kærlighed og Godhed imod mig! Og skænk mig, eller os en venlig Tanke en Gang imellem, naar Du sidder alene i Dit hyggelige Hjem, derom beder

Din inderlig hengivne

Søsterdatter

Johanne Falch

Dyrlov den 1. September
1899.

Ljovt Dyrlov!

Modtag nu hjærtelig lykønskning
fra mig, i anledning af din
fødselsdag, gid du mere og mere
vækst, og udvikle dig end ibland
Ljovt Dyrlov, som bliver det
end nok en befrygtelig dag for dig.
Jeg takker end inderligt for din
Gjæstfrihed, og Gæmmeværdighed mod Johannes
Jens Lauridsen og til for mange
nødvendige ting, som jeg har
nået til at angik sig, og
som findes opstillet i Tjebenshuset
nu har jeg ^{også} glæde for det fine
for det. Jeg er nu i København
for at se på det som end ikke
mere end det. Men nu end
nu Ljovt Dyrlov, og end ^{indtækt} som
nu god Kierke for dig. Din frugtbare
Dyrlov Mogensene Christensen

Min kære Møster!

Medlag en hjertelig Lykonstning ogsaa
fra mig i Dag! Gid Herren velsigne
det nye Aar for Dig, at det maa blive Dig
til Velsignelse og Lykke! Og jeg ønsker
af mit ganske Hjerter, at Du maa blive rig-
tig rask og føle Dig glad og tilfreds, at det
nye Aar, som Du begynder i Dag, ogsaa maa
blive Dig et gladeligt styk Aar! —

Nu er jeg snart ved at forlade Danmark
igen, den 12 September rejser jeg, om Gud
vil herfra, og jeg haaber, Han" giver os en god
Rejse. Og Han har hidtil givet mig saa
megen Lykke paa min Rejse, at jeg tror
ogsaa "Vor Herre" vil lade os mødes igen
lykkelige og glade. Jeg tør vel nok en Gang
ved Lejlighed sende Dig en Hilsen og Brev

fra Argentina? Du behøver derfor ikke
at skrive Løse, blot jeg faar en Hilsen fra
Dig gennem den herhjemme.

Det kommer mig for, som om jeg ikke rigtig
har kendt Dig før, Du var saa kær, den Dag
da jeg besøgte Dig i København.

Nu vil jeg sige Dig farvel kære Moster, og
jeg takker Dig endnu en Gang inderlig
af Hjertet for at Din Kærlighed og God-
hed imod mig! Og skænk mig, eller os
en venlig Tanke en Gang imellem, naar
Du sidder alene i Dit hyggelige Hjem, der-
om beder

Din inderlig hengivne
Løsterdatter
Johanne Falck.